

GENERAL NOTE BOOK TO ASSIST CANDIDATES IN PREPARING FOR EXAMINATIONS IN AGRICULTURE

The following story occupies the last five Nights (cxv-cc) of the unfinished Calcutta Edition of 1814-18. The only other text of it known to me is that published by Monsieur Langles (Paris, 1814), as an appendix to his Edition of the Voyages of Sindbad, and of this I have freely availed myself in making the present translation, comparing and collating with it the Calcutta (1814-18) Text and filling up and correcting omissions and errors that occur in the latter. In the Calcutta (1814-18) Text this story (Vol. II. pp. 367-378) is immediately succeeded by the Seven Voyages of Sindbad (Vol. II. pp. 378-458), which conclude the work. Razi (Er) and El Merouzi, ii. 28. Then she went away, and when the girl's master came, she sought his leave to go with the old woman and he granted her leave. So the beldam took her and carried her to the king's door. The damsel entered with her, unknowing whither she went, and beheld a goodly house and chambers adorned [with gold and colours] that were no idol's chambers. Then came the king and seeing her beauty and grace, went up to her, to kiss her; whereupon she fell down in a fit and strove with her hands and feet. When he saw this, he was solicitous for her and held aloof from her and left her; but the thing was grievous to her and she refused meat and drink, and as often as the king drew near her, she fled from him in affright, wherefore he swore by Allah that he would not approach her, save with her consent, and fell to guerdoning her with trinkets and raiment, but she only redoubled in aversion to him. Presently, the idiot returned, with somewhat to add to his hoard, but found it not; so he bethought him who had followed him and remembered that he had found the sharper aforesaid assiduous in sitting with him and questioning him. So he went in quest of him, assured that he had taken the pot, and gave not over looking for him till he espied him sitting; whereupon he ran to him and the sharper saw him. [Then the idiot stood within earshot] and muttered to himself and said, 'In the pot are threescore dinars and I have with me other score in such a place and to-day I will unite the whole in the pot.' When the sharper heard him say this to himself, muttering and mumbling after his fashion, he repented him of having taken the dinars and said, 'He will presently return to the pot and find it empty; wherefore that (264) for which I am on the look-out will escape me; and meseemeth I were best restore the dinars [to their place], so he may see them and leave all that is with him in the pot, and I can take the whole.' When she had made an end of her song, all who were in the assembly wept for the daintiness of her speech and the sweetness of her voice and El Abbas said to her, "Well done, O Merziyeh I Indeed, thou confoundest the wits with the goodliness of thy verses and the elegance of thy speech." All this while Shefikeh abode gazing upon her, and when she beheld El Abbas his slave-girls and considered the goodliness of their apparel and the nimbleness of their wits and the elegance of their speech, her reason was confounded. Then she sought leave of El Abbas and returning to her mistress Mariyeh, without letter or answer, acquainted her with his case and that wherein he was of puissance and delight and majesty and veneration and loftiness of rank. Moreover, she told her what she had seen of the slave-girls and their circumstance and that which they had said and how they had made El Abbas desireful of returning to his own country by the recitation of verses to the sound of the strings. 32. The Mock Khalif cclxxxvi. On like wise, O king," continued the young treasurer, "is it with thee. If God have written aught on my forehead, needs must it befall me and my speech to the king shall not profit me, no, nor my adducing to him of [illustrative] instances, against the fore-ordinance of God. So with these viziers, for all their eagerness and endeavour for my destruction, this shall not profit them; for, if God [be minded to] save me, He will give me the victory over them." "Oft for thy love as I would be consoled, my yearning turns To-thee-ward still and my desires my reason still gainsay. The Khalif laughed and said, "Tell it again and again to thy lady lack-wit." When the Lady Zubeideh heard Mesrou's words [and those of the Khalif,] she was wroth and said, "None lacketh wit but he who believeth a black slave." And she reviled Mesrou, whilst the Khalif laughed. Mesrou was vexed at this and said to the Khalif, "He spoke sooth who said, 'Women lack wit and religion.'" Then said the Lady Zubeideh to the Khalif, "O Commander of the Faithful, thou sportest and jestest with me, and this slave hoodwinketh me, to please thee; but I will send and see which is dead of them." And he answered, saying, "Send one who shall see which is dead of them." So the Lady Zubeideh cried out to an old woman, a stewardess, and said to her, "Go to the house of Nuzhet el Fuad in haste and see who is dead and loiter not." And she railed at her. However, after awhile, one of the women took pity on me and brought me a rag of thin stuff and cast it on me. With this I covered my privities, and no more, and abode awhile thus. Then said I in myself, "The husbands of these women will presently gather together on me and I shall be disgraced." So I went out by another door of the house, and young and old crowded about me, running after me and saying, "A madman! A madman!" till I came to my house and knocked at the door; whereupon out came my wife and seeing me naked, tall, bareheaded, cried out and ran in again, saying, "This is a madman, a Satan!" But, when she and my family knew me, they rejoiced and said to me, "What aileth thee?" I told them that thieves had taken my clothes and stripped me and had been like to kill me; and when I told them that they would have killed me, they praised God the Most High and gave me joy of my safety. So consider the craft of this woman and this device that she practised upon me, for all my pretensions to sleight and quickwittedness. Indeed, mine eyelids still with tears are ulcered and to you My bowels yearn to be made whole of all their pain and heat. Presently, one of the eunuchs sat down at his head and said to him, "Sit up, O Commander of the Faithful, and look on thy palace and thy slave-girls." Quoth Aboulhusn, "By the protection of God, am I in truth Commander of the Faithful and dost thou not lie? Yesterday, I went not forth neither ruled, but drank and slept, and this eunuch cometh to rouse me up." Then he sat up and bethought himself of that which had betided him with his mother and how he had beaten her and entered the hospital, and he saw the marks of the beating, wherewithal the superintendant of the hospital had beaten him, and was perplexed concerning his affair and pondered in himself, saying, "By Allah, I know not how my case is nor what is this that betideth me!" ec. Story of the

spirit's grief, thou wouldst excuse me still..O thou that blamest me for my heart and raillest at my ill, ii. 101..? ? ? ? a. Story of the Chief of the New Cairo Police dciv.When Er Reshid heard this, he was sore chagrined and waxed exceeding wroth and said, "Shall this happen in a city wherein I am?" And the Hashimi vein (42) started out between his eyes. Then he bade fetch Jaafer, and when he came before him, he acquainted him with the matter and said to him, "Shall this come to pass in my city and I have no news of it?" Then he bade Jaafer fetch all whom the young Damascene had named [as having maltreated him], and when they came, he let smite off their heads. Moreover, he summoned him whom they called Ahmed and who had been the means of the young man's deliverance a first time and a second, and thanked him and showed him favour and bestowed on him a sumptuous dress of honour and invested him with the governance over his city. (43).? ? ? ? Sore, sore doth rigour me beset, its onslaughts bring me near Unto the straitness of the grave, ere in the shroud I'm dight.

[Punch and Judy The Original and Only Punch and Judy Direct from London](#)

[The Lecompton Question Governor Wises Tammany Philadelphia and Illinois Letters Together with Letters to Charles W Russell Esq](#)

[The Skeleton in Armor](#)

[A Royal Rhetorician A Treatise on Scottis Poesie a Counterblaste to Tobacco Etc Etc](#)

[Child Life in Tale and Fable A Second Reader](#)

[Saloon Fight at Berne Ind Not a Novel But Real History Truth Stranger Than Fiction](#)

[Story-Telling Lessons](#)

[Home Builders Plan Book A Collection of Architectural Designs for Small Houses Submitted in Competition by Architects and Architectural](#)

[Draftsmen in Connection with the 1921 Own Your Home Expositions New York and Chicago 1921](#)

[Gift to Young Friends Or the Guide to Good Containing the Good Man of the Mill from Whom All Good Things Come the Lost Purse the Great](#)

[Dunce Self-Will the Careless Boy Good Boys and the Way to Save](#)

[Woman Suffrage Hearing Before the Select Committee on Woman Suffrage United States Senate](#)

[Robert Elsmere and the Battle of Belief](#)

[History of Richland County Ohio \(Including the Original Boundaries\) Its Past and Present Containing a Condensed Comprehensive History of](#)

[Ohio Including an Outline History of the Northwest a Complete History of Richland County Its Townships Cities](#)

[West Coast Bungalows](#)

[Proceedings of the Indignation Meeting Held in Faneuil Hall Thursday Evening August 1 1878](#)

[The Diary of Samuel Pepys M A F R S Clerk of the Arts and Secretary of the Admiralty Vol 15 May 1 1668 Nov 5 1668](#)

[The Jolly Halloween Book](#)

[Sensational Prison Escapes From the Oregon State Penitentiary](#)

[Word Pictures Prose and Verse](#)

[Napa County California](#)

[The Pageant of the Old Mohawk Trail in Celebration of the Building of the New Mohawk Trail Presented at North Adams on the 17 18 19th and 20th of June 1914](#)

[A Students Guide to the Manuscripts Relating to English History in the Seventeenth Century in the Bodleian Library](#)

[Shah Jahan](#)

[Tacitus Annals Book 1 A Vocabulary and Test Papers](#)

[The Oracle of Yahveh Urim and Thummim the Ephod the Breastplate of Judgment](#)

[The Case of Belgium](#)

[The Soul of Man Under Socialism The Socialist Ideal Art The Coming Solidarity](#)

[Cruising in the Caribbean with a Camera Lecture Delivered May 7 1903 at the New York Yacht Club Including Description of Globular Naval](#)

[Battery Invented by the Author](#)

[History of Gorham Me](#)

[Sumerian Tablets from Umma in the John Rylands Library Manchester](#)

[Giles Corey of the Salem Farms](#)

[The Training of the Human Plant](#)

[The History of the Consulate and the Empire of France Under Napoleon](#)

[Letchworth Garden City in Fifty-Five Pictures](#)

[Mistress Alice Jocelyn Her Letters In the Which Be Set Forth an English Maydes Voyage to the Province of Maine and What Did Befall Her](#)

[Thereafter](#)

[Autobiography of Thomas Painter Relating His Experiences During the War of the Revolution](#)

[Leisure-Hour Work for Ladies Containing Instructions for Flower and Shell Work Antique Grecian and Theorem Painting Botanical Specimens](#)

[Cone Work Anglo-Japanese Work Decalcomanie Diaphanie Leather Work Modeling in Clay Transferring Crayon Drawin](#)
[Jefferson County Pennsylvania Her Pioneers and People Vol 2 of 2 Genealogy-Biography](#)
[Langholm as It Was A History of Langholm and Eskdale from the Earliest Times](#)
[The Breed and the Pasture](#)
[Historical Souvenir of the Fremont Flood March 25-28 1913](#)
[The Arcane Formulas or Mental Alchemy A Supplementary Volume to the Arcane Teaching](#)
[Instructions for Making Aerological Observations By Means of Kites Airplanes Sounding Balloons Limited-Height Sounding Balloons Free-Rising](#)
[Captive Balloons and Ceiling Balloons](#)
[Journal of Proceedings Board of Supervisors City and County of San Francisco Vol 40 January 2 1945](#)
[The Abbots Ghost](#)
[The Phantom Rickshaw and Other Tales](#)
[American Imperialism The Convocation Address Delivered on the Occasion of the Twenty-Seventh Convocation of the University of Chicago](#)
[January 4 1899](#)
[A Gift of the Heart Limited Edition - Sheila Sturtevant](#)
[The American Baron](#)
[Contemporary Pagan and Native Faith Movements in Europe Colonialist and Nationalist Impulses](#)
[British + Irish Modern New Houses and Old Houses Made New](#)
[The Power-House](#)
[The Patagonia](#)
[Suck It Up Extraordinary Cocktails for Everyday People](#)
[The Lookout Man](#)
[Mastering Academic Writing in the Sciences A Step-by-Step Guide](#)
[The Mountain Girl](#)
[The Norsemen in the West](#)
[The Global Economics of Forestry](#)
[The Night Horseman](#)
[Histoire Generale Des Auteurs Sacres Et Ecclesiastiques Vol 11 Qui Contient Leur Vie Le Catalogue La Critique Le Jugement La Chronologie](#)
[Analyse Et Le Denombrement Des Differentes Editions de Leurs Ouvrages](#)
[The Shaughraun](#)
[Harmony Its Theory and Practice Additional Exercises](#)
[Antoine Stradivari Luthier Cilibre Connu Sous Le Nom de Stradivarius Pricidi de Recherches Historiques Et Critiques Sur l'Origine Et Les](#)
[Transformations Des Instruments i Archet Et Suivi d'Analyses Thioriques Sur l'Archet Et Sur Franiois Tourte](#)
[Legends of the Delaware Indians and Picture Writing](#)
[Zions Refreshing Showers A New Revival Hymn and Tune Book Containing Nearly 300 Hymns and Tunes Principally Used by Whitfield Wesley](#)
[Knapp Nettleton Finney Earl and Other Evangelists in Their Revival Meetings](#)
[Japanese Fairy Tales](#)
[The Blind Girl And Other Poems](#)
[The Green Oak Selected Lithuanian Poetry](#)
[How to Live on 24 Hours a Day](#)
[Deutsche Liebe \(German Love\) Fragments from the Papers of an Alien](#)
[A Gas Dynamical Formulation for Waves and Combustion in Pulse-Jets](#)
[The Mystic Text Book Supplement Paged to Correspond with the First Edition of the Mystic Text Book Published in 1803 Containing Additional](#)
[Instruction in Reading of Grand Spreads Quadrature and Transformation of Tarots Formation of Perihelion and Qua](#)
[A History of Peaks Island and Its People Also a Short History of House Island Portland Maine](#)
[Poems on Lake Winnepesaukee](#)
[A Genealogical Register of the Name of Bostwick With the Families in Their Respective Generations Births Marriages and Deaths as Far as](#)
[Obtained from 1668 to 1850](#)
[The Italian Cook Book The Art of Eating Well Practical Recipes of the Italian Cuisine](#)
[Fundamental Legal Conceptions as Applied in Judicial Reasoning And Other Legal Essays](#)
[Armenian Atrocities The Murder of a Nation](#)

[Sally Cary A Long Hidden Romance of Washingtons Life](#)

[The Story of Bethlehem Steel](#)

[History of old Abe The Live War Eagle of the Eighth Regiment Wisconsin Voluteers](#)

[The Black Riders and Other Lines](#)

[Bibliotheca Bibliographica Critisches Verzeichniss Der Das Gesamtgebiet Der Bibliographie Betreffenden Litteratur Des In-Und Auslandes in Systematischer Ordnung](#)

[Women Workers in Factories A Study of Working Conditions in 275 Industrial Establishments in Cincinnati and Adjoining Towns](#)

[Building and Engineer News Vol 27 January 8 1927](#)

[Saat Und Pflege Der Landwirthschaftlichen Kulturpflanzen Handbuch Fur Die Praxis](#)

[Edvard Munch](#)

[Lehrbuch Der Chemischen Technologie Vol 2 of 2 Zum Unterricht Und Selbststudium](#)

[Ce Quon na Point Dit Lettres Vehementes La Premiere Au Clerge Par Un Ancien Prelat La Seconde a la Noblesse Par Un Gentilhomme Citoyen](#)

[La Troisieme Au Tiers Etat Par Un Franc-Bourgeois](#)

[Deutsche Rundschau Vol 100 Juli August September 1899](#)

[Memoires de lAcademie Imperiale Des Sciences de Saint-Petersbourg 1886 Vol 33](#)

[Lehrbuch Der Speciellen Pathologie Und Therapie Der Inneren Krankheiten Vol 2 Fur Studirende Und Aerzte Erster Theil Krankheiten Des Nervensystems](#)

[Rapport Des Comites de Constitution Et de Judicature Sur Les Offices de Notaires](#)

[Theologisch-Praktische Quartal-Schrift 1905 Vol 58 Mit Bischoeflicher Genehmigung Herausgegeben Von Den Professoren Der Bischoefliche Theologische Dioezesan-Lehranstalt](#)

[Repertoire Pratique de Legislation de Doctrine Et de Jurisprudence Vol 4 Contumace-Dynamite](#)

[Votes and Proceedings of the Fifty-First General Assembly of the State of New-Jersey at a Session Begun at Trenton on the Twenty-Fourth Day of October 1826](#)

[Metaphysica Iuxta Mentem D Thomae Et Doctrinam Nostrorum Complutensium Vol 1 Authore R P F Alexandro a Iesu Polono Carmelita Discalceato](#)

[A Treatise on the Transformation of the Intestinal Flora With Special Reference to the Implantation of Bacillus Acidophilus](#)

[La Misma Moneda En Juguete Comico En Un Acto y En Verso](#)

[Journal of the Forty-Eighth Annual Convention of the Protestant Episcopal Church in the Diocese of East Carolina Held in St Pauls Church Greenville N C January 28-29 1931](#)
